

DEVILBISS

ПРОДУКТИ ЗА ПРЕБОЯДИСВАНЕ НА АВТОМОБИЛИ

BG



SB-E-2-820 ISS.04

CE Ex II 2 G X

Технически бюлетин

Фамилия JGA PRO от бояджийски
пистолети, захранвани със засмукване и под
налягане



Съдържание

Заглавие	Страница
Декларация за съответствие на ЕС	3
Номера на части	3
Описание на действието	3
Съдържание на комплекта	4
Конструктивни детайли	4
Конструктивни материали	4
Спецификации и технически данни	4
Предпазни мерки за безопасна работа	5
Списък на части	6
Изглед в разглобено състояние	7
Монтаж, действие, периодична поддръжка и почистване	8
Смяна на части/Поддръжка	9
A. Сервизно обслужване на въздушен вентил	9
B. Смяна на въздушен вентил	10
C. Набивка за игла, възел на вентил на разпръсквач	11
D. Уплътнение на пулверизиращата глава	12
E. Уплътнение на входа за течност и поддръжка на резервоара за засмукване	13
F. Таблица 1 – Капачки за въздух, Таблица 2 – Дюзи за флуид и игли за флуид	14
Откриване и отстраняване на възможни проблеми по време на работа	15
Принадлежности	17
Гаранция	17

Декларация за съответствие на ЕС

Ние, ITW Finishing UK, Ringwood Rd, Bournemouth, Dorset, BH11 9LH, UK, като производители на бояджийски пистолет модел JGA-PRO, декларираме, с изключителна отговорност, че съоръжението за което се отнася този документ отговаря на следните стандарти или други нормативни документи:

BS EN 292-1 ЧАСТИ 1 и 2: 1991, BS EN 1953: 1999 и отговаря на изискванията за защита на Директивата на Съвета 98/37/EEC, свързана с Директивата за безопасност на машините (*Machinery Safety Directive*), и;

EN 13463-1:2001, Директива на Съвета 94/9/ЕС, свързана с Апаратура и системи за защита, предназначени за работа в потенциално експлозивни атмосфери (*Equipment and Protective Systems intended for use in Potentially Explosive Atmospheres*) с ниво на защита II 2 G X.

B. Holt, Вицеизпред
1 Октомври 2008 г.

Фирмата "ITW Finishing Systems and Products" (ITW Системи и продукти за окончателна повърхностна обработка) си запазва правото да променя техническите условия и нормативи за апаратурата без предварително уведомление).

Номера на части

Кодът за заявка на бояджийския пистолет JGA-PRO от гамата със засмукване и налягане е:
например JGA **S PRO C1-16**, където

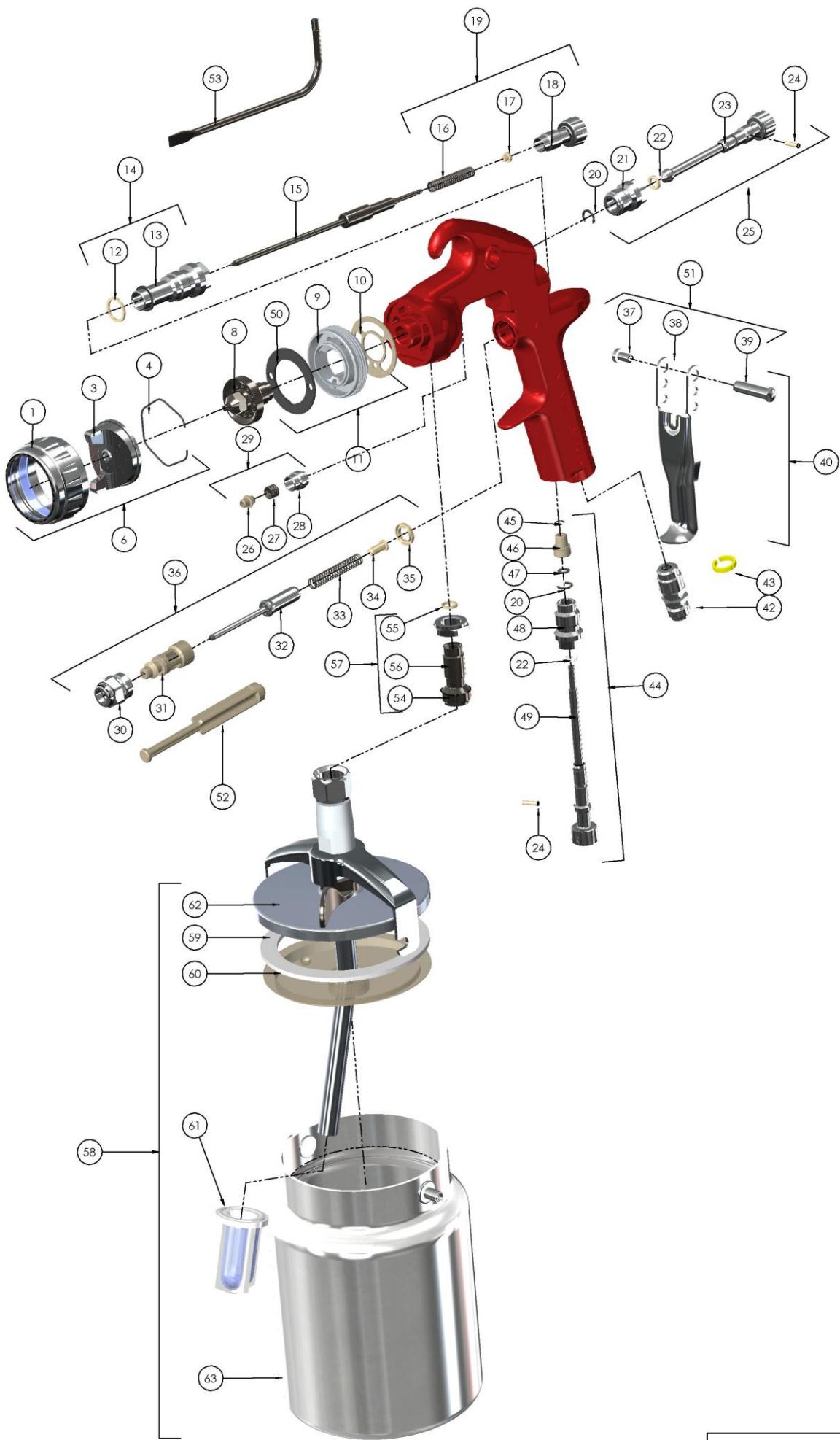
- | | | |
|----|---|---|
| C1 | = | C1 Капачка за въздух. Алтернативите са C2, C3 |
| S | = | Захранване със засмукване. Алтернативата е Р за захранване под налягане |
| 16 | = | 16 Дюза. Виж таблица 2 на стр. 14 за наличните размери |

Описание на действието

Настоящият бояджийски пистолет JGA PRO е инструмент с професионални характеристики. JGA PRO е подходящ за широка гама бои, багрила, байцове, политури и лакове.

ВАЖНО: Тези бояджийски пистолети са подходящи за употреба с материали за покрития, както на водна основа, така и на основа разтворител. Тези пистолети не са предназначени за употреба с висококорозионни и/или абразивни материали, и ако такива материали се използват, трябва да се очаква необходимост от по-често почистване и/или честа подмяна на части. В случай на съмнение относно това дали даден материал е подходящ за употреба с този тип пистолети, обърнете се към местния доставчик/дистрибутор на DeVilbiss или директно към DeVilbiss.

БЕЛЕЖКА: Този пистолет не трябва да се използва с разтворители или почистващи препарати, базирани на халогенирани въглеводороди като например трихлоретан или метиленхлорид. Тези разтворители могат да реагират с алуминиевите компоненти на пистолета и резервоара. Реакцията може да се развие стихийно и да доведе до експлодиране на оборудването.



PATENT GB2417544

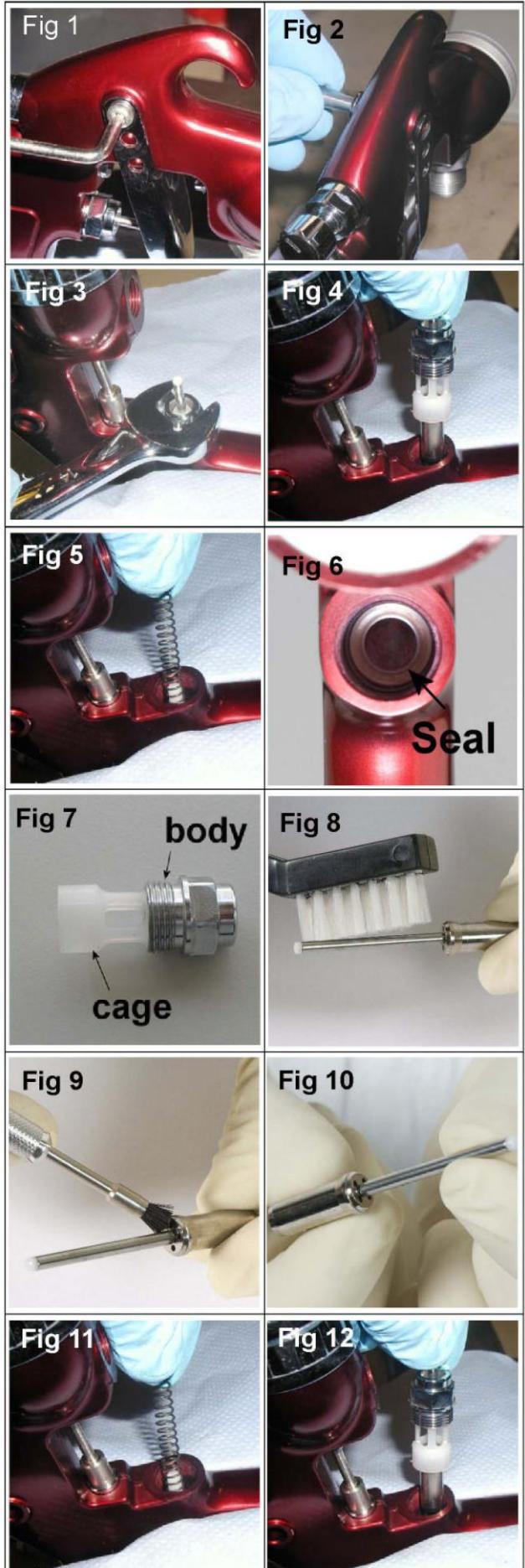
Смяна на части/Поддръжка

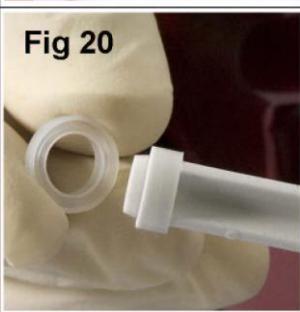
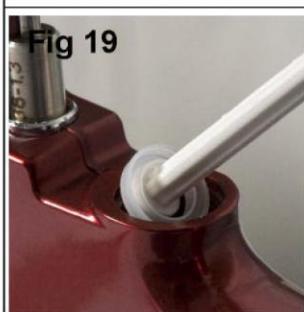
ИНСТРУКЦИИ ЗА ВЪЗДУШЕН ВЕНТИЛ

Сервизно обслужване на въздушен вентил

Причины за сервизно обслужване на въздушен вентил:

- A) Въздушният вентил не работи правилно (вероятно се нуждае от почистване)
 - B) Текуща поддръжка.
 - C) Утечки на въздух (препоръчва се подмяна, виж стр. 10)
1. Свалете спусъка с помощта на доставения инструмент (SPN-8) или на ключ ЗВЕЗДА T20. (Виж фигури 1 и 2)
 2. Развийте въздушния вентил с помощта на ключа SN-28 (14 mm). (Виж фигура 3)
 3. Свалете въздушния вентил, като го хванете за стеблото. (Виж фигура 4)
 4. Демонтирайте пружината заедно с подложката ѝ. (Виж фигура 5)
 5. НЕ ДЕМОНТИРАЙТЕ ЗАДНОТО УПЛЪТНЕНИЕ (35) ОТ ТЯЛОТО НА ПИСТОЛЕТА. (Виж фигура 6)
 6. НЕ ДЕМОНТИРАЙТЕ ПЛАСТМАСОВИЯ КОЖУХ ОТ ТЯЛОТО НА ВЪЗДУШНИЯ ВЕНТИЛ, ТЪЙ КАТО ТОВА МОЖЕ ДА ГО ПОВРЕДИ. (Виж фигура 7)
 7. ПОЧИСТЕТЕ
 - a. Отстранете натрупаната боя. (Виж фигура 8)
 - b. Четирите отвора на тарелката трябва да са чисти. (Виж фигура 9)
 - c. Стеблото трябва да се движи свободно в тарелката. (Виж фигура 10)
 - d. Стеблото трябва да се плъзга с леко съпротивление през отвора на кожуха (съпротивлението се причинява от уплътнителя).
 - e. Задният уплътнител трябва да изглежда чист и добре легнал в отвора. (Виж фигура 6)
 - f. Ако някой от гореописаните проблеми е нерешим, сменете въздушния вентил (Виж Смяна на въздушен вентил на страница 10).
 8. Сменете пружината, като подсигуряващата края пластмасовата опорна подложка се слага първа. (Виж фигура 5)
 9. Вмъкнете възела на въздушния вентил в пистолета и внимателно подайте върху него пружината през задния уплътнител. (Виж фигура 11)
 10. Притегнете възела на въздушния вентил първо на ръка, след което го затегнете с помощта на гаечния ключ SN-28 (14 mm). (Виж фигури 12 и 3)
 11. Монтирайте спусъка обратно. (Виж фигури 2 и 1)
 12. Ако през пистолета възникват утечки на въздух, въздушният вентил вероятно трябва да се смени (Виж Смяна на въздушния вентил).





Смяна на въздушния вентил

Причини за смяна на въздушен вентил:

- A) Наличие на утечки на въздух в пистолета.
 - B) Въздушният вентил не работи правилно.
1. Демонтирайте спусъка с помощта на доставяните в комплекта ключове SPN-8 или TORX (T20). (Виж фигури 13 и 14)
 2. Развийте въздушния вентил с помощта на ключа SN-28 (14 mm). (Виж фигура 15)
 3. Свалете въздушния вентил, като го хванете за стеблото. (Виж фигура 16)
 4. Демонтирайте пружината заедно с подложката ѝ. (Виж фигура 17)
 5. Закачете задния уплътнител със сервисния инструмент (56) и го извадете. (Виж фигури 18 и 19)
 6. С помощта на доставяната в комплекта четка почистете отворите на въздушния вентил в тялото на пистолета.
 7. Поставете нов заден уплътнител към сервисния инструмент (56); жлебовете му трябва да съвпаднат с формата на сервисния инструмент. (Виж фигура 20)
 8. С помощта на сервисния инструмент натиснете силно задния уплътнител в отвора, докато достигне до отстъпа си. (Виж фигури 21 и 22)
 9. Вмъкнете нова пружина, подсигурявайки края с пластмасова опорна подложка, която се монтира първа. (Виж фигура 17)
 10. Вмъкнете възела на въздушния вентил в пистолета и внимателно подайте върху него пружината през задния уплътнител. (Виж фигура 23)
 11. Притегнете възела на въздушния вентил първо на ръка, след което го затегнете с помощта на гаечния ключ SN-28 (14 mm). (Виж фигури 24 и 15)
 12. Монтирайте спусъка обратно. (Виж фигури 14 и 13)

Смяна на части/Поддръжка

НАБИВКА ЗА ИГЛА

ИНСТРУКЦИИ ЗА СМЯНА

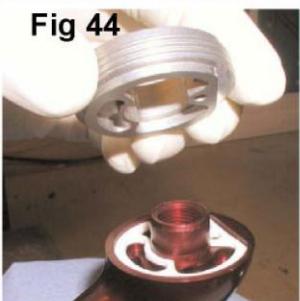
13. Демонтирайте спусъка с помощта на SPN-8 или на 6-звезден (T20) инструмент. (Виж фигури 25 и 26)
14. Свалете копчето за регулиране на флуид и пружината на иглата, заедно с подложката ѝ, от пистолета. (Виж фигури 27 и 28)
15. Свалете иглата за флуид от тялото на пистолета. (Виж фигура 29)
16. Разхлабете и свалете гайката на набивката с помощта на инструмента SPN-8 или с плоска отвертка. (Виж фигури 30 и 31)
17. При смяна изхвърлете старата набивка и пружината ѝ. Ако ще използвате набивката отново, почистете я. Почистете също и пружината и гайката на набивката. (Виж фигура 32).
18. Монтирайте набивката обратно (Виж фигура 32). Монтирайте я в тялото на пистолета на ръка, след което я затегнете (виж фигура 33). (Виж фигури 30 и 31)
19. Вмъкнете иглата за флуида докрай в леглото на тялото на пистолета и в дюзата за флуида (Виж фигура 34).
20. Вмъкнете пружината на иглата, подложката на пружината и копчето за регулиране на флуида. (Виж фигури 28 и 27) Монтирайте спусъка обратно. (Виж фигури 25 и 26)
21. Натиснете спусъка на пистолета докрай и завийте копчето за регулиране на флуида до отказ. Развийте го обратно на половин оборот, което ще осигури пълен ход на иглата на пистолета.
22. Натиснете спусъка на пистолета неколкократно, за да се убедите в правилното му действие.

ВЪЗЕЛ НА ВЕНТИЛА НА РАЗПРЪСКВАЧА

СМЯНА/ПОДДРЪЖКА

Ако се повреди, възелът на вентила на разпръсквача може да бъде подменен. Демонтирайте го с помощта на гаечния ключ SN-28 (14 mm) (Виж фигури 35 и 36). Вътрешният уплътнител може да бъде сменен и е включен в ремонтния комплект за пистолетите GTI PRO.





Смяна на части/Поддръжка

СМЯНА НА УПЛЪТНИТЕЛЯ НА ПУЛВЕРИЗИРАЩАТА ГЛАВА

1. Демонтирайте капачката за въздуха и опорния ѹ пръстен. (Виж фигура 37)
2. Свалете копчето за регулиране на флуида, пружината и нейната подложка. (Виж фигури 38 и 39)
3. Свалете иглата за флуид от тялото на пистолета. (Виж фигура 40)
4. Демонтирайте дюзата за флуид и лицевата плоча с помощта на ключ SN-28 (10 mm). (Виж фигури 41, 42 и 43)
5. Демонтирайте пулверизиращата глава (Виж фигура 44).
6. Почистете пулверизиращата глава с мека четка (Виж фигура 45).
7. Свалете уплътнителя на пулверизиращата глава с малка отвертка или оствър инструмент. (Виж фигура 46)
8. Ако е необходимо, почистете лицето на пистолета с мека четка, както и пулверизиращата глава, дюзата за флуид, капачката за въздух у опорния пръстен. (Виж фигура 47)
9. Сложете нов уплътнител за пулверизираща глава отпред на пистолета, като внимавате плоската част на уплътнителя да е подравнена с тази на пистолета. (Виж фигура 48).
10. Монтирайте лицевата плоча върху пулверизиращата глава, след което монтирайте пулверизиращата глава към тялото на пистолета, като внимавате плоската част на долната част на главата да е подравнена с тази на тялото. Монтирайте дюзата за флуида, капачката за въздух и опорния ѹ пръстен. Усукващият момент на затягане на дюзата за флуида е 14-16 Nm. Не пренатягайте дюзата за флуида. (Виж фигури 44, 43, 42, 41 и 37)
11. Вмъкнете иглата за флуида докрай в тялото на пистолета, където да легне в дюзата за флуида. (Виж фигура 40)
12. Монтирайте обратно пружината на иглата, подложката на пружината и копчето за регулиране на флуида. (Виж фигури 39 и 38)
13. Натиснете спусъка на пистолета докрай и завийте копчето за регулиране на флуида до отказ. Развийте го обратно на половин оборот, което ще осигури пълен ход на иглата на пистолета.
14. Натиснете спусъка на пистолета неколкократно, за да се убедите в правилното му действие.

Смяна на части/ Поддръжка

УПЛЪТНЕНИЕ НА ВХОДА ЗА ФЛУИД

1. Разхлабете контра гайката (55) с 18-мм ключ (виж Фиг. 49).
2. Развийте входния адаптер за флуид (54) с 8-мм шестограмен глух ключ (виж Фиг. 50)
3. Отстранете входния адаптер за флуид (виж фиг. 51).
4. Извадете уплътнението (56) и го заменете с ново (виж Фиг. 52).
5. Сменете входния адаптер за флуид (виж фиг. 51).
6. Затегнете с 8-мм шестограмен глух ключ (виж Фиг. 50).
7. Затегнете контра гайка (55) с 18-мм ключ (виж Фиг. 49).

КАПАЧКА НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ЗАСМУКВАНЕ

1. Отстранете беззапковата диафрагма (60). Почистете я или я сменете. Проверете дали вентилационният отвор е чист (виж Фиг.53).
2. Отстранете уплътнението на капачката (59) (виж Фиг.54).
3. Уверете се, че вентилационният отвор (62) е чист и не е задъръстен (виж Фиг.55).
4. За избягване на течове от резервоара е препоръчително да се смени и уплътнението на капачката (59) с ново (виж Фиг.56).
5. Монтирайте обратно беззапковата диафрагма. Позиционирайте вентилационния отвор в диафрагмата на 180° от вентилационния отвор (виж Фиг.57).

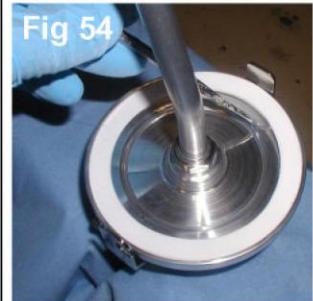
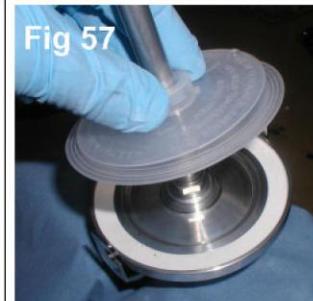
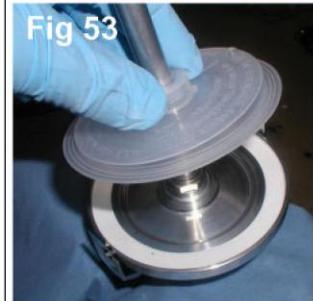


Таблица 1 – Капачки за въздух

НОМЕР НА ЧАСТ НА КАПАЧКА ЗА ВЪЗДУХ	ЗАСМУКВАНЕ ИЛИ НАЛЯГАНЕ	МАРКИРОВКА ВЪРХУ КАПАЧКАТА ЗА ВЪЗДУХ	ПРЕПОРЪЧВАНО ВХОДНО НАЛЯГАНЕ (bar)	ВЪЗДУШЕН ДЕБИТ (L/min) @ 2 bar
PROC-120-C1-K	ЗАСМУКВАНЕ	C1	2,5 – 3,0	250 - 300
PROC-120-C2-K	ЗАСМУКВАНЕ®	C2	2,5 – 4,0	255 - 400
PROC-120-C3-K	НАЛЯГАНЕ	C3	2,5 – 4,0	260 - 410

БЕЛЕЖКА: При демонтажа на въздушната капачка от опорния пръстен не сваляйте от него плъзгащия пръстен (2) и уплътнителя му (5). Това може да повреди тези части. Плъзгащият пръстен и уплътнителя на опорния пръстен не се предлагат като резервни части. Те трябва само да се почистят с избръсване и да се монтират към нова или чиста капачка за въздух.

Таблица 2 – Гама от дюзи за флуид и игли за флуид

БОЯДЖИЙСКИ ПИСТОЛЕТ	НОМЕР НА ЧАСТ НА ДЮЗАТА ЗА ФЛУИДА	НОМЕР НА ЧАСТ НА ИГЛАТА
JGA S PRO	PROC-220-16-K	JGAPRO-330-K
	PROC-220-18-K	
JGA P PRO	PROC-230-085-K	PRO-305-085-10-K
	PROC-230-10-K	
	PROC-230-12-K	
	PROC-230-14-K	PRO-305-12-14-K
	PROC-220-16-K	JGAPRO-330-K
	PROC-220-18-K	

БЕЛЕЖКА: При смяна на дюзата за флуид или на иглата за флуид сменяйте и двете едновременно. Усукващ момент до 18–20 Nm (13–15 ft-lbs). Не пренатягайте дюзата за флуида. Използвайте доставяния с пистолета ключ SN-28 10 mm и проверете с динамометричен ключ.

Откриване и отстраняване на възможни проблеми по време на работа

СЪСТОЯНИЕ	ПРИЧИНА	ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМА
Пренаситено горно или долно петно	<p>Запушени тръбни отвори</p> <p>Блокиране на горната или долната част на дюзата за флуид.</p> <p>Замърсени капачка и/или легло на дюза.</p> <p>Запушени тръбни отвори в ляво или дясно.</p>	<p>Почистете. Райберовайте отвора с неметален връх.</p> <p>Почистете.</p> <p>Почистете.</p> <p>Почистете. Райберовайте отвора с неметален връх.</p>
Пренаситено в дясно или ляво петно	Замърсена лява или дясна страна на дюзата за флуид.	Почистете.

Средства за коригиране на пренаситени горе, долу, в дясно и ляво петна.

1. Определете дали блокирането не е при капачката за въздух или при дюзата за флуид. Направете проверката с изпърскване на тестово петно. След това завъртете капачката на половин оборот и изпърскайте още едно петно. Ако дефектът се инвертира, блокирането е в капачката за въздух. Почистете капачката за въздух по описания по-горе начин. Проверете също и за засъхнала боя във вътрешността на централния отвор на капачката. Отмийте боята с разтворител.

2. Ако дефектът не се инвертира, блокирането е при дюзата за флуида. Почистете дюзата. Ако проблема не изчезва, сменете дюзата с нова.

Пренаситено в центъра петно	<p>Настройката на вентила на разпръсквача е много ниска.</p> <p>Налягането за разпращаване е много ниско.</p> <p>Материалът е много гъст.</p>	<p>Завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да постигнете правилно петно.</p> <p>Увеличете налягането.</p> <p>Разредете до правилната плътност.</p>
Разполъксано петно	<p>Налягането на въздуха е много високо.</p> <p>Копчето за регулиране на флуида е завъртяно много.</p> <p>Настройката на вентила на разпръсквача е много висока</p>	<p>Намалете налягането при регулатора или при дръжката на пистолета.</p> <p>Завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да постигнете правилно петно.</p> <p>Завъртете по часовниковата стрелка, за да постигнете правилно петно.</p>
Неравномерно или объркано петно	<p>Разхлабена или повредена дюза за флуид/легло</p> <p>Разхлабен или счупен нипел на резервоара за флуида</p> <p>Нивото на материала е много ниско</p> <p>Съдът е много наклонен</p> <p>Блокиране на проход за флуида</p> <p>Разхлабена гайка на набивката на иглата за флуид</p> <p>Повредена набивка на иглата за флуид</p>	<p>Притегни или смени</p> <p>Притегни или смени капачката</p> <p>Допълни</p> <p>Дръж по-изправено</p> <p>Промийте отзад напред с разтворител</p> <p>Притегни</p> <p>Смени</p>

Откриване и отстраняване на възможни проблеми по време на работа (продължение)

В резервоара има боя на мехури	Дюзата за флуида не е затегната.	Дюзата за флуида не е затегната. Притегнете до 14–16 Nm (10-12 ft-lbs).
От капачката на резервоара тече или капе флуид	Капачката на резервоара е разхлабена. Замърсено уплътнение на капачката на резервоара. Теч на флуид от вентилационния отвор.	Затегнете капачката на резервоара. Сменете уплътнението на капачката на резервоара Почистете беззакповата диафрагма.
Обеднено петно	Недостатъчен приток на материал Блокиран вентилационен отвор на капачката на резервоара Ниско налягане на въздуха за разпращаване	Развийте копчето за регулиране на флуида навън или преминете към дюза за флуид с по-голям размер Почистете капачката и разблокирайте вентилационния отвор Увеличете налягането на въздуха и ре-балансирайте пистолета.
Прекомерно излишно пулверизиране	Налягането на въздуха е много високо. Пистолетът е много далеч от работната повърхност.	Намалете налягането на въздуха. Настройте се към правилната дистанция.
Сухо пръскано петно	Налягането на въздуха е много високо. Пистолетът е много далеч от работната повърхност. Движението на пистолета е много бързо. Потокът на флуида е много слаб.	Намалете налягането на въздуха. Настройте се към правилната дистанция. Работете по-бавно. Развийте винта за настройка на иглата навън или преминете към дюза с по-голям размер.
Теч на флуид от гайката на набивката	Износена набивка или игла за флуид.	Сменете я.
Теч или капене на флуид от предната страна на пистолета	Дюзата или иглата за флуида са износени или повредени. В дюзата за флуида са попаднали чужди частици. Иглата за флуида е замърсена или заседнала в набивката за иглата Игла или дюза за флуид с грешен размер.	Сменете дюзата и иглата за флуида. Почистете. Почистете. Сменете дюзата и иглата за флуида.
Натрупвания и вдлъбнатини	Прекомерно силен поток на материала. Материалът е много разреден. Пистолетът е наклонен под ъгъл или движението му е много бавно.	Завъртете копчето за регулиране на флуида по часовниковата стрелка или преминете към дюза и игла за флуид с по-малки размери. Подгответе правилна смес или полагайте тънки слоеве. Дръжте пистолета под правилен ъгъл спрямо работната повърхност и се адаптирайте към правилната техника за боравене с пистолет.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ					
DGi Цифров манометър	DGIPRO-502-BAR		MC-1-K50	600 cm ³ Смесителни резервоари, опаковка от 50 бр.	
Гаечен ключ	SN-28-K		10 m x 8 mm вътр. диам, гumen маркуч с фитинги 1/4	H-6065-B (BSP) H-6065-N (NPS)	
6-звезден инструмент	SPN-8-K2		QD женско съединение	MPV-424	
Шарнирно съединение MPV	MPV-60-K3		QD мъжко съединение	MPV-5	
Четка за почистване	4900-5-1-K3		DVFR филтър регулатор	DVFR-8	

ГАРАНЦИЯ

Този продукт се гарантира от ITW Finishing Systems and Products Limited за период от една година.

ITW Finishing Systems and Products

Ringwood Road,

Bournemouth,

BH11 9LH, UK

Тел. № (+44) 1202 571111

Факс. № (+44) 1202 581940,

Уебсайт адрес <http://www.devilbisseu.com>

ITW Finishing Systems and Products е поделение на регионалния офис на ITW Ltd.: Admiral House, St Leonard's Road, Windsor, Berkshire, SL4 3BL, UK. Регистрирано в Англия: № 559693 ДДС № 619 5461 24